

Quatre jeunes jeunes dans le Vent

LUCA AERNI

Date de naissance: 27 mars 1993

Sport: ski alpin

Spécialités: disciplines techniques

Team: Swiss Ski, cadre A.

Bernois d'origine, Luca Aerni a passé son enfance à Crans-Montana. À l'âge de cinq ans, il a regagné la capitale helvétique lorsque son papa a changé de poste de travail. Le jeune skieur est pourtant resté très attaché au Haut-Plateau. «Je faisais partie du Ski-Club des Barzettes. Et comme nous avions toujours un appartement à Crans-Montana, j'ai suivi la filière traditionnelle de Ski-Valais. Elle m'a conduit jusqu'à l'école pour sportifs de Brigue», explique Luca Aerni. Puis son travail et son talent lui ont permis de poursuivre sa carrière au plus haut niveau. Durant l'hiver 2012-13, il a commencé à se montrer en Coupe du Monde, avec notamment une extraordinaire 12e place lors du slalom de Kranjska Gora. «Mon but pour la saison en cours est de confirmer ce résultat et de bien faire ma place dans ce cadre A», conclut le Valaisan d'adoption.

Originally from Bern, Luca Aerni spent his childhood in Crans-Montana. When he was five, he returned to the Swiss capital city when his father changed jobs. The young skier has, nevertheless, remained very attached to the Haut-Plateau. "I was a member of the Barzettes Ski Club. As we have always had an apartment in Crans-Montana, I followed the traditional Ski-Valais training. It led me to the Brique school for athletes", Luca Aerni explains. Then, through his hard work and talent he managed to continue his career at the highest level. During the winter of 2012 – 2013, he began to appear in the World Cup, in particular with an extraordinary 12th place in the Kranjska Gora slalom. "My aim for the present season is to confirm this result and to fit well into this A Team", concludes this Valais adopted young man.

DEREK WEDGE

Date de naissance: 22 octobre 1982 Sport: Red Bull Crashed Ice, Ice Cross Downhill

Spécialité: Sports extrêmes.



ILS BRILLENT DANS LEURS DISCIPLINES RESPECTIVES. PORTRAITS DE BATTANTS...

THEY EXCEL IN THEIR RESPECTIVE SPORTS.
PORTRAITS OF SOME FIGHTING SPIRITS...

PATRICK BURGENER

Date de naissance: 1er juin 1994

Sport: snowboard

Spécialités: Slopestyle, Half-Pipe, Big-Air

Team: Equipe nationale suisse.

Patrick Burgener n'a pas choisi le snowboard par hasard. Il lui fallait une discipline qui puisse faire vibrer à la fois sa fibre sportive et artistique. «J'ai toujours aimé les sports qui étaient en dehors des règles. Je n'aurais par exemple pas pu faire du ski alpin. Le snowboard me permet d'être créatif. Et tant pis si je ne suis pas toujours premier, le fait d'innover et de me différencier de mes concurrents permet également de me faire remarquer», explique le rider de Crans-Montana.

Blessé la saison dernière, Patrick Burgener n'a pas pu marquer beaucoup de points Coupe du Monde. Il reste pourtant toujours en course pour décrocher un billet pour les Jeux olympiques de Sotchi. «C'est un de mes buts. Mais au même titre que les X-Games ou qu'une autre compétition. Je n'en fais pas une fixation. C'est juste une année spéciale pour ma préparation, car il va falloir être au top de sa forme en février et non pas en mars.»

It was not by chance that **Patrick Burgener** chose the snowboard. He was in need of a sport that could at the same time bring both his athletic and artistic talents into play. "I've always been keen on sports that are outside the rules. I would not, for example, have been able to do Alpine skiing. The snowboard enables me to be creative. Never mind if I'm not always first, the fact that I can innovate and be different from my opponents also means that I'll get noticed", explains the Crans-Montana rider.

Injured during the last season, Patrick Burgener was unable to gain many World Cup points. He is, however, still in the running to pocket a ticket for the Sochi Olympic Games. "It's one of my aims. Likewise for the X-Games or any other competition. I'm not making an obsession out of it. It's just a special year for my preparation, because I'll need to be on top form in February rather than in March."



À Crans-Montana, **Derek Wedge** était connu comme le loup blanc bien avant de percer sur la scène internationale du Crashed Ice. Professeur de freestyle à l'Ecole Suisse de Ski, excellent patineur, son look et son bagou ne sont jamais passés inaperçus. Malgré sa nouvelle carrière sportive plutôt glacée, il ne renie en rien la neige. Son endroit préféré sur le Haut-Plateau: «J'aime être à Bellalui pour assister au coucher du soleil. Le snowpark est fabuleux.»

C'est lors de la saison 2011-2012 que Derek Wedge s'est mis au Crashed Ice. Ce nouveau sport consiste à dévaler une piste en glace, généralement créée de toutes pièces dans une grande ville (comme celle de Lausanne par exemple). «Il faut avoir le cœur bien accroché pour y arriver. J'ai tout de suite senti que c'était un sport pour moi.» À Landgraaf (Pays-Bas), le Valaisan est devenu le premier Suisse à s'imposer dans la discipline. Au terme d'une saison exceptionnelle, il a même été sacré champion du monde. Impressionnant après seulement deux années de compétition.

In Crans-Montana, **Derek Wedge** was known as the "loup blanc" long before he was successful on the international Crashed Ice scene. A freestyle instructor at the Swiss Ski School, an excellent skier and skater, his appearance and his talent never went unnoticed. Despite his new rather glacial sports career, he has not disowned the snow at all. His favourite place on the Haut-Plateau: "I'm fond of being at Bellalui to watch the sunset. The snowpark is fabulous.

It was during the 2011–2012 season that Derek Wedge took up Crashed Ice. This new sport consists of going down an ice slope; generally completely man-made in a large town (like the one in Lausanne, for example) "You need a good dose of courage to be able to do it. Straight away I felt that this was a sport for me." In Landgraaf (The Netherlands), the young man from Valais was the first Swiss to be successful in the sport. At the end of an exceptional season, he was even nominated world champion. Very impressive after only two years of competitions.

NICOLAS VUIGNIER

Date de naissance: 4 décembre 1990 Sport: Ski freestyle et freeride Spécialité: Le Back Country

(3e du Red Bull Linecatcher 2013) **Team:** Salomon Mountain Collective.

À 23 ans, **Nicolas Vuignier** est issu de la génération snowboard. Et pourtant, c'est sur des skis qu'il a bâti sa carrière. «La première fois que j'ai essayé le snowboard, j'ai tout de suite dit à mes parents que cela n'allait pas assez vite. Jusqu'à 12 ans, j'ai évolué dans le milieu du ski alpin, mais sans conviction.» À cet âge, le freeride et le freestyle le passionnaient déjà bien davantage. Et il a continué avec bonheur dans ces deux voies. «Choisir l'une ou l'autre discipline aurait voulu dire me limiter. Lors d'une bonne journée de poudreuse, pourquoi rester dans le snowpark? Chez nous, nous avons la chance d'avoir d'excellentes conditions de neige et de la pente. Il faut en profiter.» Nicolas Vuignier excelle donc dans le «back country». Il utilise le milieu naturel comme un snowpark.

En compétition, même s'il prétend ne pas être un compétiteur né, il fait ses gammes sur le Freeride World Tour. Il y prendra part une nouvelle fois en 2014, une année un peu particulière, puisque le slopestyle fera son apparition aux JO de Sotchi.





At the age of 23, Nicolas Vuignier comes from a snowboard generation. It is, however, on his skis that he built his career. "The first time that I tried a snowboard, I immediately told my parents that it wasn't fast enough. Up to the age of 12, I continued in Alpine skiing, but only half heartedly." At that age, he was more enthusiastic about freeride and freestyle, continuing happily along those lines. "Choosing one or the other of these sports would have meant restricting myself. When there's a good powder-snow day, why stay in the snowpark? Where we are, we're lucky to have excellent slopes and snow conditions. We should take advantage of them." Nicolas Vuignier is extremely good at "back country". He uses the natural setting like a snowpark. In competitions, even if he claims not to be a born competitor, he is learning the ropes on the Freeride World Tour. He will be taking part once again in 2014, a year that will be somewhat special, as the slopestyle will be making an appearance at the Sochi Winter Olympics.